



Temporada Musical

2022

Patrimonio Nacional

## CHIAROSCURO, EL LIENZO SONORO

### *Música en tiempos de Caravaggio*

Mariví Blasco, soprano

Robert Cases, tiorba

Lunes 14 de febrero, 20:00 h.

Capilla del Palacio Real de Madrid

Portada:

*Salomé con la cabeza del Bautista* (h. 1607) Palacio Real de Madrid

Contraportada:

*Descanso durante la huida a Egipto* (detalle, 1597) Palazzo Doria Pamphili, Roma

© Diseño: Patrimonio Nacional



T e m p o r a d a M u s i c a l

2022

P a t r i m o n i o N a c i o n a l

CHIAROSCURO, EL LIENZO SONORO  
*Música en tiempos de Caravaggio*

Mariví Blasco, soprano

Robert Cases, tiorba





Patrimonio Nacional y la Fundación Tatiana Pérez de Guzmán el Bueno se complacen en dar la bienvenida a este concierto inspirado en una de las piezas más relevantes de las Colecciones Reales, Salomé con la cabeza del Bautista de Michelangelo Merisi da Caravaggio, que desde hoy se puede contemplar en las Sala de Estucos de este Palacio Real.

Las instituciones que presidimos comparten la vocación de contribuir al enriquecimiento cultural de toda la sociedad y el deseo de promover la conservación, exhibición y difusión del patrimonio histórico. De ahí la alianza que hoy inauguramos y que, estamos seguros, es el inicio de una fructífera y duradera relación para promover estos valores.

Además de la exposición del cuadro y del concierto, el programa que hemos diseñado en torno al Caravaggio incluye una serie de tres conferencias a cargo de prestigiosos profesionales: Carmen García-Frías, conservadora de pintura antigua de Patrimonio Nacional (“El Caravaggio del Palacio Real de Madrid”, 8 de marzo), María Cristina Terzaghi, profesora de la Universidad de Roma (“Caravaggio hoy: certezas e interrogantes”, 15 de marzo) y David García Cueto, del Museo Nacional del Prado (“El coleccionismo de Caravaggio y sus copias en la España del Siglo de Oro”, 22 de marzo).

Ahora, disfruten de la música que acompaña a la Salomé de Caravaggio.

**Ana de la Cueva**  
Presidenta de  
Patrimonio Nacional

**Teodoro Sánchez-Ávila**  
Presidente de la Fundación  
Tatiana Pérez de Guzmán el Bueno



Patrimonio Nacional presenta en el Gabinete de Estucos del Palacio Real de Madrid una de las piezas más relevantes de la colección pictórica de Felipe IV: el cuadro de *Salomé con la cabeza del Bautista* de Michelangelo Merisi da Caravaggio. El artista es hoy, por diversas razones, foco de atención tanto de especialistas como del público en general.

La maestría con la que maneja el pincel y la forma tan original de representar el tema hacen de este lienzo del Palacio Real una pieza única. Caravaggio lo pintó entre 1606 y 1607, en su primera etapa napolitana, tras su precipitada huida de Roma.

La obra procede de la colección de García de Avellaneda y Haro, segundo conde de Castrillo, que fue virrey de Nápoles entre 1653 y 1659. Él fue quien se la trajo a España justo al final de su mandato. Castrillo, como otros altos dignatarios de la corte, recibía financiación cuyo destino era, en parte, el de comprar obras de arte para Felipe IV.

La obra ya aparece mencionada en el inventario del Alcázar de Madrid en 1666. Y allí continuó registrada hasta el incendio del edificio en 1734, del que logró salvarse. A partir de ese momento, la Salomé ha sido siempre una pieza clave de la colección pictórica de las colecciones reales de Patrimonio Nacional.

Carmen García-Frías Checa  
Conservadora de pintura antigua  
de Patrimonio Nacional



## Ver música, escuchar pintura

No se precisa una experiencia estética detenida para apreciar que hay una música callada latiendo en el dramatismo de la pintura de Caravaggio. No está subordinada a ésta; se entrevera con ella como lo hacen entre sí las diversas formas de expresión artística sobre el armazón común de las pasiones humanas. Su obra no sólo suena, sino que resuena en nuestra sensibilidad y es capaz de evocar en un mismo espacio la delicadeza y el terror, la ferocidad y la compasión.

En las postrimerías del siglo XVI, la polifonía perdía irremisiblemente su protagonismo. En el “*Diálogo de la música antigua y moderna*” de 1581 el contrapunto comenzó a asociarse con la falta de refinamiento y la confusión, pero habría de ser la Camerata Bardi florentina (grupo de humanistas, músicos y poetas) la que se cuestionase el estado de la música para devolver a ésta a la sencillez de la época clásica, buscando la potencia emocional y despojada de la tragedia griega. Volviendo a ese modelo se hacía además justicia a la poesía, y la música dejaría de estar distanciada de la palabra. Como intensificadora de las emociones humanas –y por tanto como un medio similar al lenguaje verbal–, y en virtud de la *teoría de los afectos*, ahora a cada intervalo, a cada modo, a cada instrumento, le correspondería un determinado sentimiento. De esta forma, con este nuevo “catálogo” de correspondencias anímicas, el compositor podrá elegir los ingredientes precisos para que su obra pulse las teclas del alma humana que desea.

Caravaggio va a trabajar en una época fundamental para la música europea, un momento de intersección en el que va a nacer la ópera, en el que surgen nuevos instrumentos (como la tiorba, que apreciaremos en este concierto) y en el que los cantantes se van a emancipar sobre una línea de acompañamiento simple (ese “bajo continuo de la pintura” del que nos hablaba Goethe). Él no será

ajeno a nada de esto; sabemos que en su primera etapa romana bajo el patrocinio del cardenal del Monte se empaparía de un ambiente cultivado y musical, y que al menos cinco de sus obras se constata la presencia de algún elemento musical. En “Los músicos” de 1595, él mismo aparecerá autorretratado con un corneto. También el “Descanso durante la huida a Egipto”(1595), “Amor Omnia Vincit”(1603) o “El tañedor de laúd” en sus dos versiones, contendrán instrumentos y partituras tan fidedignas que incluyen la notación y el compás, por lo que pueden ser interpretadas y han sido perfectamente identificadas, curiosamente, siempre con presencia de autores del norte de Europa. No es descartable por otro lado la mano del propio cardenal, laudista a su vez, en la elección de esas partituras, con carácter sacro o profano en función de la temática pictórica.

Este concierto propone una experiencia sinestésica a través de la obra de varios autores contemporáneos del genio.

Integrante de la Camerata Florentina y autor de una obra presidida por la poesía, Giulio Caccini estuvo al servicio de los Medici como laudista y cantante, e instruyó en el nuevo estilo a los intérpretes que participaron en el Orfeo de Claudio Monteverdi, compositor determinante en la historia de la música que descolla por encima de todos los demás. Asociado a la corte de Mantua, renovador del madrigal e inspirador de la *Seconda Pratica*, fue uno de los primeros en adoptar el bajo continuo y se le considera el padre putativo de la ópera. También en la corte mantuana trabajaría el ferrarés Girolamo Frescobaldi. Verdadero innovador de la improvisación sobre canto fijo, Frescobaldi fue el organista de San Pedro del Vaticano durante casi 40 años y miembro de la Academia de Santa Cecilia (de la que era patrón el cardenal del Monte junto con la Academia de pintura de San Luca). Frescobaldi estuvo a su vez influido por Carlo Gesualdo, el compositor que más similitudes presenta con Caravaggio por su vida tumultuosa; Príncipe da



Venosa, fue autor de horrendos crímenes que se explican, como en el caso de los lances de sangre del propio Caravaggio, por claves de honorabilidad que no debiéramos juzgar con los ojos de nuestra época. Gesualdo rompió con estructuras contrapuntísticas y tonalidades con la libertad creativa que sólo un noble podría permitirse. Madrigalista como Gesualdo, el romano Stefano Landi también trabajaría sobre el mito de Orfeo y se cree que fue el primer autor de una ópera de temática religiosa. En el apartado instrumental podremos escuchar también obras de Giovanni Girolamo Kapsberger, personalísimo germanoitaliano al que debemos el desarrollo de la tiorba como acompañamiento. Esencial también en el devenir del repertorio para cuerda, del laudista boloñés Alessandro Piccinini escucharemos la Ciaccona, popularísima forma de variaciones sobre un bajo obstinato.

Todas las obras de esta noche plasmarán en suma la paleta de colores de una época guerrera, artísticamente compleja y presidida por la duda espiritual, la intransigencia y el conflicto. Torbellino de violencias en la que la música, como la pintura, mostró la vía para salir desde las tinieblas, a la luz.

Daniel Muñoz de Julián  
Asesor musical de la temporada 2022



# Programa

CHIAROSCURO, EL LIENZO SONORO

*Música en tiempos de Caravaggio*

**G. Frescobaldi (1583-1643)**

*Se l'aura spira  
Così mi disprezzate  
A pie della gran croce*

**G.G. Kapsberger (1580-1651)**

*Tocatta arpeggiata*

**G. Caccini (1551-1618)**

*Dolcissimo sospiro  
Amarilli, mia bella  
Dovrò dunque morire*

**A. Piccinini (1566-1638)**

*Ciacona*

**S. Landi (1587-1639)**

*Non si scherzi con amore  
Non è più tempo  
Augellin*

**G.G. Kapsberger**

*Canarios  
Avrilla mia  
Già risi del mio mal*

**C. Gesualdo (1566-1613)**

*Ecce quomodo moritur justus*

**G.G. Kapsberger**

*Passacaglia*

**C. Monteverdi (1567-1643)**

*Si dolce è il tormento  
Quel sguardo sdegno setto*

## TEXTOS CANTADOS

### G. Frescobaldi (1583-1643)

#### *Se l'aura spira*

Se l'aura spira tutta vezzosa  
La fresca rosa ridente sta  
La siepe ombrosa di bei smeraldi  
D'estivi caldi timor non ha  
A balli, a balli liete venite  
Ninfe gradite, fior di beltà  
Or, che sì chiaro il vago fonte  
Dall'alto monte al mar s'en va  
Suoi dolci versi spiega l'augello  
E l'arboscello fiorito sta  
Un volto bello al l'ombra accanto  
Sol si dia vanto d'haver pietà  
Al canto, al canto, ninfe ridenti  
Scacciate i venti di crudeltà

#### *Così mi disprezzate*

Così mi disprezzate? Così voi mi burlate?  
Tempo verrà, ch'Amore  
Farà di vostro core  
Quel che fate del mio;  
Non più parole, addio.  
Datemi pur martiri, Burlate i miei sospiri,  
Negatemi mercede,  
Oltraggiate mia fede,  
Ch'in voi vedrete poi  
Quel che mi fate voi.  
Beltà sempre non regna,  
E s'ella pur v'insegna  
A dispregiar mia fé,  
Credete pur a me,  
Che s'oggi m'ancidete,

Doman vi pentirete.  
Non nego già ch'in voi  
Amor ha i pregi suoi,  
Ma so che'l tempo cassa  
Beltà che fugge e passa;  
Se non volete amare,  
Io non voglio penare.  
Il vostro biondo crine,  
Le guance purpurine,  
Veloci più che maggio  
Tosto faran passaggio.  
Prezzategli pur voi,  
Ch'io riderò ben poi.

#### *A pie della gran croce*

A piè della gran croce, in cui languiva  
Vicino a morte il buon Giesù spirante,  
Scapigliata così pianger s'udiva  
La sua fedele addolorata amante.

E dell'umor, que da'begli occhi usciva  
E dell'or della chioma ondosa, errante  
Non mandò mai, da che la vita è viva  
Perle, od oro più bel l'India, ò l'Atlante.

Come far (dicea) lassa, ò Signor mio,  
Puoi senza me quest' ultima partita?  
Come, morendo tù, viver poss'io?

Che se morir pur vuoi, l'anima unita  
Ho teco (il sai, mio Redentor, mio Dio)  
Però teco haver deggio e morte, e vita.

### G.G. Kapsberger (1580-1651)

#### *Tocatta arpeggiata*

## G. Caccini (1551-1618)

### *Dolcissimo sospiro*

Dolcissimo sospiro  
ch'esci da quella bocca,  
ove d'amor ogni dolcezza fiocca.  
Deh, vieni a raddolcire  
l'amaro mio dolore.  
Ecco, ch'io t'apro il core,  
ma, folle, a chi ridico il mio martire?  
Ad'un sospiro errante,  
che forse vola in sen ad altro amante.

### *Amarilli, mia bella*

Amarilli, mia bella,  
Non credi, o del mio cor dolce desio,  
D'esser tu l'amor mio?  
Credilo pur: e se timor t'assale,  
prendi questo mio strale  
aprimi il petto e vedrai scritto in core:  
Amarilli è il mio amore.

### *Dovrò dunque morire*

Dovro dunque morire?  
Pria che di nuovo io miri,  
voi bramata cagion de le miei martiri  
Mio perduto tesoro,  
non potro dirvi pria ch'io mora  
lo moro?  
O miseria inaudita,  
non poter dir a voi morro mia vita.

## A. Piccinini (1566-1638)

### *Ciacona*

## S. Landi (1587-1639)

### *Non si scherzi con amore*

Non si scherzi con Amore,  
benché sia fanciullo e cieco,  
e chi vuol salute al core  
non s'infinga o treschi seco.  
Se tu scherzi, ei par che rida,  
ma scherzando a morte sfida.  
Con Amore anch'io scherzai,  
quasi amante, non amando;  
finsi amore e non amai,  
sospirai, ma non penando.  
Il mio scherzo a poco a poco  
fu tormento e non fu gioco.

Nel mirar la bella fera  
simulai languir per lei,  
ma rivolse lusinghiera  
gl'occhi belli agli occhi miei:  
onde Amor fece col dardo  
vera piaga a finto sguardo.

### *Non é più tempo*

Non è più tempo no  
D'intender nott'è di  
quante faccende so  
Chi fú quel che n' uscí  
Perche mi son provista  
D'un assai lunga lista,  
E non vuó que di mè  
sia piú veruno il Rè  
Che credevi, Che volevi  
Strapazzarmi sempre tú?  
T'ho chiarit'hor piglia sú.

O che tú m'ami, ò no  
Se m'ami, hor di perche?

Lo spasso, ch'io mi dò,  
E sí nemico a tè?  
Se non m'ami, ch'importa  
A tè, che la mia porta  
S'apra la notte, e'l dí  
A chi per mè soffri.  
Che credevi...  
  
Il mondo cosí và,  
Spiace la servitú,  
Piace la libertà  
Piú del or del Perú,  
Tú que troppo volesti  
Il tutto ti perdesti,  
Impararà da tè  
Chi vuol piacere à mè,  
Che credevi...  
  
Ciò che tu desti à mè,  
Non me'l donasti già  
Ch'ancor io diedi a tè,  
Quel che prezzo non hà  
Pur voglio che sian sconti  
A fatto i nostri conti,  
Mà non mi star piú qui  
Stordendo notte, e dí  
Che credevi...  
  
Va pur cantando và,  
Per tutto ove tu vuò,  
Ch'assai poco ne sà,  
E incatenar si può,  
Chi pensa d'esser solo  
A macinare il molo;  
Che non fú poco à fe,  
Se ve n'era anco per tè.  
Che credevi...

**Augellin**  
Augellin  
Che 'l tuo amor  
Segui ogn'hor  
Augellin  
Che 'l tuo amor  
Segui ogn'hor  
Dal faggio al pin  
E spiegando i bei concenti  
Vai temprando  
Vai temprando  
Col tuo canto i miei lamenti  
Vai temprando  
Col tuo canto i miei lamenti  
Il mio sol troppo fier  
Troppò altier  
Il mio sol troppo fier  
Troppò altier  
Del mio gran duol  
Clori amata, clori bella  
M'odia ingrata  
M'odia ingrata  
A' miei prieghi empia e rubella  
M'odia ingrata  
A' miei prieghi empia e rubella  
Non sia più  
Cruda no  
Morirò  
Non sia più  
Cruda no  
Morirò  
S'ella è qual fù  
Taci, taci, che già pia  
Porge i baci  
Porge i baci

Al mio labro l'alba mia  
 Porge i baci  
 Al mio labro l'alba mia  
 Sol pietà  
 Spira il sen  
 Né ritien  
 Sol pietà  
 Spira il sen  
 Né ritien  
 Più crudeltà  
 Lieti affanni, dolci pene  
 Cari danni  
 Cari danni  
 Del mio Sole, del mio bene  
 Cari danni  
 Del mio Sole, del mio bene  
 Segui, augel  
 Né sdegnar  
 Di formar  
 Segui, augel  
 Né sdegnar  
 Di formar  
 Canto novel  
 Fuor del seno amoro setto 58  
 Mostra a pieno  
 Mostra a pieno  
 La tua gioia, il mio diletto  
 Mostra a pieno  
 La tua gioia, il mio diletto

**G.G. Kapsberger**

*Canarios*

### *Avrilla mia*

Avrilla mia quando m'accese,  
 quel vivo raggio di tua beltà,  
 quand'un tuo sguardo al cor mi scese,  
 io restai privo di libertà.

Ohi me ch'i lampi di tuoi bei lumi,  
 a questi miei già piacquero si,  
 che ben che versin' fontane'e fumi,  
 aman lo strali che li feri.

Ma quando viddi di bella mano,  
 la pura neve che m'infiammo,  
 ahi ch'usar forza pensier fu vano,  
 che da me l'alma se ne volo.

E quando scorsi mover il passo,  
 e stars'immoto quel vago pie,  
 per farsi'un aura per farsi'un sasso,  
 lo spirto'e'l core partir da me.

Bocca di rose, porta del riso,  
 chiome catene di servitù,  
 così m'havete da me diviso,  
 che tornar mio non spero più.

### *Già risi del mio mal*

Già risi del mio mal mentre sperai,  
 pieta da due bei rai,  
 ma se mori speranza  
 sol tormentar e sospirar m'avanza.

Superba e gran beltà piaga non vede,  
 van to di lunga fede,  
 gloria Amor sincero  
 placa un core de suoi pregi altero.

Del alma schiudi gl'occhi e mira o Clori,  
di quest'alma i dolori,  
che già morir si sente,  
et ama e pur morendo non si pente.

Ma se pu di pietà chiudi le porte,  
dicati almen la morte.  
Se muto e fatto Amore,  
senza sperar come n'avampi un core.

### C. Gesualdo (1566-1613)

#### *Ecce quomodo moritur justus*

Ecce quo modo moritur justus,  
et nemo percipit corde:  
et viri justi tolluntur,  
et nemo considerat  
a facie iniquitatis  
sublatus est justus:  
Et erit in pace memoria ejus.

### G.G. Kapsberger

#### *Passacaglia*

### C. Monteverdi (1567-1643)

#### *Si dolce è il tormento*

Sì dolce è il tormento  
Che in seno mi sta  
Ch'io vivo contento  
Per cruda beltà.  
Nel ciel di bellezza  
S'accreschi fierezza  
Et manchi pietà  
Che sempre qual scoglio

All'onda d'orgoglio  
Mia fede sarà.  
La speme fallace  
Rivolgam'il piè  
Diletto né pace  
Non scendano a me.  
E l'empia ch'adoro  
Mi nieghi ristoro  
Di buona mercè:  
Tra doglia infinita  
Tra speme tradita  
Vivrà la mia fè.  
Per foco e per gelo  
Riposo non ho  
Nel porto del Cielo  
Riposo haverò.  
Se colpo mortale  
Con rigido strale  
Il cor m'impiagò  
Cangiando mia sorte  
Col dardo di norte  
Il cor sanerò.  
Se fiamma d'amore  
Già mai non sentì  
Quel rigido core  
Ch'il cor mi rapì.  
Se nega pietate  
La cruda beltate  
Che l'alma invaghì  
Ben fia che dolente  
Pentita e languente  
Sospirimi un dì

#### *Quel sguardo sdegnogetto*

Quel sguardo sdegnogetto  
Lucente e minaccioso,

Quel dardo velenoso  
Vola a ferirmi il petto:  
Bellezze ond'io tutt'ardo  
E son da me diviso.  
Piagatemi col sguardo,  
Sanatemi col riso.  
Armatevi pupille  
D'asprissimo, d'asprissimo rigore,  
Versatemi su'l core  
Un nembo di faville,  
Ma'l labro non sia tardo  
A ravvivarmi ucciso.  
Feriscami quel sguardo,  
Ma sanimi quel riso.  
Begli occhi a l'armi, a l'armi!  
Io vi preparo il seno.  
Gioite di piagarmi,  
In fin ch'io venga meno.  
E se da vostrì dardi  
Io resterò conquiso,  
Ferischino quei sguardi,  
Ma sanimi quel riso.



## Mariví Blasco, soprano

Mariví Blasco es una soprano especialista en Música Barroca que ha colaborado como solista con importantes agrupaciones como Europa Galante (Fabio Biondi), L'Arpeggiata (Christina Pluhar), B'Rock (Frank Agsteribbe), La Fenice (Jean Tubèry), Ensemble ELYMA (Gabriel Garrido), El Concierto Español (Emilio Moreno), Accademia del piacere, Capella de Ministrers o Forma Antiqua.

Así mismo, trabaja de forma habitual con intérpretes de la talla de Jory Vinikour (clave), Lorenzo Ghielmi (órgano), Juan Carlos de Mulder (laúd y vihuela), Juan Carlos Rivera (guitarra barroca) y Robert Cases (teorba). Con unos y otros ha actuado en salas de la importancia del Teatro Real y el Auditorio Nacional (Madrid), Concertgebouw de Ámsterdam, Salle Gaveau (París) o la Elbphilharmonie (Hamburgo).

Sus últimos discos son *A che bellezza*, con Juan Carlos Rivera, galardonado con el premio Mélomano de Oro; y *Geisliche lieder de Carl Phillip Emanuel Bach*, junto a Yago Mahúgo, galardonado con la R de Ritmo y el Disco Excepcional de Scherzo.



## Robert Cases, tiorba

Robert Cases está especializado en la interpretación de instrumentos históricos de cuerda pulsada, desde la Edad Media hasta nuestros días. Su labor como músico solista, así como acompañante, le ha llevado a las principales salas del panorama internacional y a realizar más de una veintena de grabaciones, una de las cuales, *Quattrocento*, fue galardonada en 2019 con los ICMA Awards junto a Capella de Ministrers. Gracias a su versatilidad como intérprete fue becado por la Spanish Guitar Foundation para recuperar la guitarra de 10 cuerdas que el maestro Narciso Yepes llevó a su máxima expresión.

Colabora frecuentemente con el ensemble valenciano Capella de Ministrers o Vespres d'Arnadí, entre otros.

## Capilla del Palacio Real de Madrid

A la Real Capilla se accede desde la Galería de Palacio, en la primera planta. En 1742 se decidió emplazarla allí en lugar del espacio inicialmente previsto para ello, el que ahora ocupa el Salón de Alabarderos. Tras plantear diversas variantes, Sacchetti presentó el proyecto definitivo en 1748 y ese fue el que dio lugar a esta Capilla.

Las bóvedas están decoradas con magníficos frescos de Giaquinto y estucos realizados por Andreoli. Se sustentan sobre diez grandes columnas fabricadas de una sola pieza con mármol negro veteado. Otras piezas destacadas son el cuadro del Altar Mayor, *San Miguel* por Ramón Bayeu, y los retablos, que son de Sabatini, salvo una de sus mesas, que se debe a Isidro Velázquez y contiene las reliquias del mártir San Félix. Los reyes seguían la misa desde el cancel situado a los pies del templo.

El órgano Bosch, cuya caja fue diseñada por Ventura Rodríguez, es único en España. No sólo por su calidad intrínseca, sino también por haberse librado de las reformas decimonónicas.

La decoración de la Real Capilla nunca llegó a quedar terminada según las ideas del arquitecto. Había proyectado mármoles para el pavimento y el revestimiento de todos los muros. Con bronces decoraría los capitales y basas de columnas y pilastras. De haberse llevado a cabo, hubiera sido difícil de igualar.





Organiza:



PATRIMONIO  
NACIONAL

Colabora:



FUNDACIÓN  
TATIANA PÉREZ DE GUZMÁN EL BUENO